

2. Az EUMSZ 49. cikket — a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, a gyógyszerészet területén folytatott egyes tevékenységekre vonatkozó rendelkezések összehangolásáról szóló, 1985. szeptember 16-i 85/432/EGK tanácsi irányelv 1. cikke (1) és (2) bekezdésével, valamint a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 45. cikke (2) bekezdésének e) és g) pontjával együttesen olvasva — úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétesek az olyan szempontok, mint az asztúriai hercegségbeli gyógyszerárak és kézi gyógyszerárak szabályozásáról szóló, 2001. július 19-i 72/2001. sz. rendelet (Decreto 72/2001 regulador de las oficinas de farmacia y botiquines en el Principado de Asturias) mellékletének 6. és 7. pontjának c) alpontjában foglaltak, amelyek alapján az új gyógyszerár-tulajdonosokat kiválasztják.

(<sup>1</sup>) HL C 79., 2008.3.29.

**A Bíróság (nagytanács) 2010. június 8-i ítélete (a High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — A Vodafone Ltd, Telefónica O2 Europe plc, T-Mobile International AG, Orange Personal Communications Services Ltd kérelme alapján: The Queen kontra Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform**

(C-58/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(717/2007/EK rendelet — A Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolás — Érvényesség — Jogalap — EK 95. cikk — Az arányosság és a szubszidiaritás elve)**

(2010/C 209/04)

Az eljárás nyelve: angol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság)

#### Az alapeljárás felei

Felperesek: Vodafone Ltd, Telefónica O2 Europe plc, T-Mobile International AG, Orange Personal Communications Services Ltd. kérelme alapján: The Queen

Alperes: Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Office of Communications, Hutchison 3G UK Ltd, GSM Association részvételével

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — A Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról (roaming), valamint a 2002/21/EK irányelv módosításáról szóló, 2007. június 27-i 717/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 171., 32. o.) érvényessége — A jogalap megválasztása — A rendelet 4. cikkének, 2. cikke a) pontjának és 6. cikke (3) bekezdésének érvényessége, amely az arányosság és a szubszidiaritás elvére figyelemmel felső határértéket határoz meg a barangolási díjakra

#### Rendelkező rész

A kérdések vizsgálata nem tárt fel olyan tényezőket, amelyek érinthetik a Közösségen belüli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról (roaming), valamint a 2002/21/EK irányelv módosításáról szóló, 2007. június 27-i 717/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet érvényességét.

(<sup>1</sup>) HL C 107., 2008.4.26.

**A Bíróság (második tanács) 2010. június 3-i ítélete (a Raad van State — Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — The Sporting Exchange Ltd, „Betfair” név alatt eljárva kontra Minister van Justitie**

(C-203/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(EK 49. cikk — A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásai — Szerencsejátékok — Szerencsejátékok interneten történő kínálása — Az engedélyt egyetlen gazdasági szereplő számára fenntartó szabályozás — Az engedély versenyztetés nélküli meghosszabbítása — Az egyenlő bánásmód elve és az átláthatósági kötelezettség — Szerencsejátékok terén történő alkalmazás)**

(2010/C 209/05)

Az eljárás nyelve: holland

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State

#### Az alapeljárás felei

Felperes: The Sporting Exchange Ltd, „Betfair” név alatt eljárva

Alperes: Minister van Justitie

A következő jelenléteben: Stichting de Nationale Sporttotalisator

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raad van State — Az EK 49. cikk értelmezése — Az engedély nélküli szerencsejáték- és fogadásszervezést tiltó, egyben a társadalmi jólét és a közegészség védelme érdekében az engedély egyetlen gazdasági szereplő részére történő fenntartását lehetővé tévő nemzeti szabályozás — Az engedély megtagadása más tagállamban, így a székhelyének tagállamában is engedéllyel rendelkező (interneten működő) szolgáltatótól — Ilyen engedély versenyztetés nélküli megújítása — Közérdeken alapuló kényszerítő okok

**Rendelkező rész**

1. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amely az alapügy tárgyát képezi, amely a szerencsejátékok szervezése és kínálása vonatkozásában egyetlen gazdasági szereplő javára kizárólagos rendszert ír elő, és amely minden más gazdasági szereplő számára, ideértve a más tagállamokban letelepedett gazdasági szereplőket is, megtiltja, hogy az interneten az első tagállam területén az e rendszer hatálya alá tartozó szolgáltatásokat kínáljon.
2. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy az egyenlő bánásmód elve és az abból eredő átláthatósági kötelezettség alkalmazandó a szerencsejátékok terén a kizárólagos joggal rendelkező gazdasági szereplő javára szóló engedély megadására és meghosszabbítására irányuló eljárásokra, kivéve, ha olyan közjogi intézményről van szó, amelynek az irányítását az állam közvetlenül ellenőrzi, vagy olyan magánjogi gazdasági szereplőről, amelynek a tevékenysége felett a hatóságok szigorú felügyeletet gyakorolhatnak.

(<sup>1</sup>) HL C 197., 2008.8.2.

**A Bíróság (második tanács) 2010. június 3-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd kontra Stichting de Nationale Sporttotalisator**

(C-258/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(EK 49. cikk — A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásai — Szerencsejátékok — Szerencsejátékok interneten történő kínálása — Az engedélyt egyetlen gazdasági szereplő számára fenntartó szabályozás — A működtetési engedély kibocsátásának a más tagállamban engedéllyel rendelkező gazdasági szereplőtől való megtagadása — Igazolás — Arányosság — A nemzeti szabályozás valamennyi konkrét végrehajtási intézkedésének egyedi ellenőrzése)**

(2010/C 209/06)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hoge Raad der Nederlanden

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd

Alperes: Stichting de Nationale Sporttotalisator

**Tárgy**

Az EK 49. cikk értelmezése — Az engedély nélküli szerencsejáték- és fogadásszervezést tiltó, egyben a társadalmi jólét és a közegészség védelme érdekében az engedély egyetlen gazdasági szereplő részére történő megadását lehetővé tévő nemzeti szabályozás — Az engedély megtagadása más tagállamban, így a székhelyének tagállamában is engedéllyel rendelkező (interneten működő) szolgáltatótól — Ilyen engedély versenyztetés nélküli megújítása — Közérdeken alapuló kényszerítő ok

**Rendelkező rész**

1. Az olyan nemzeti szabályozás, mint amely az alapügy tárgyát képezi, amely a szerencsejáték-függőség visszafogását és a család megelőzését célozza, és amely ténylegesen hozzájárul e célok megvalósításához, úgy tekinthető, mint amely a fogadási tevékenységeket koherens és szisztematikus módon korlátozza, jóllehet a kizárólagos engedély jogosultja vagy jogosultjai számára megengedett, hogy piaci kínálatukat új szerencsejátékok bevezetésével és reklám útján vonzóvá tegyék. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy az illegális szerencsejátékokkal kapcsolatos tevékenységek problémát okozhatnak-e az érintett tagállamban, amelyet az engedélyezett és szabályozott tevékenységek terjesztése orvosolhatna, és hogy e terjesztés mértéke nem teszi-e azt összeegyeztethetlenné az említett függőség visszafogására irányuló céllal.
2. Valamely tagállamnak a szerencsejátékokra vonatkozó, az EK 49. cikkel összeegyeztethető szabályozásának alkalmazása érdekében a nemzeti bíróságnak nem kell minden esetben vizsgálnia, hogy az e szabályozás tiszteletben tartásának biztosítását célzó végrehajtó intézkedés alkalmas-e az e szabályozás által követett célok elérésére, és hogy megfelel-e az arányosság elvének, feltéve hogy ez az intézkedés szükséges az említett szabályozás hatékony érvényesülésének biztosításához, és nem tartalmaz az ugyanezen szabályozásból eredően túlmenő korlátozást. Az a körülmény, hogy a végrehajtási intézkedést a hatóságoknak a nemzeti szabályozás betartásának biztosítására irányuló beavatkozása vagy egy magánfél által az ugyanezen szabályozásra alapított jogai védelme érdekében polgári eljárás keretében előterjesztett kérelem következtében fogadták el, nem releváns a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő ügy megoldása szempontjából.